

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

RENOUVELLEMENT DES DOCUMENTS DE LEGITIMATION

Les membres du personnel et leur famille détenteurs de

CARTES SUISSES

dont la validité expire au plus tard le 31 décembre 1993, sont priés de les adresser pour prolongation à l'un des services suivants de la Division du Personnel:

- Bureau des Dossiers pour les titulaires
- Service des Boursiers et Attachés.

Pour chaque carte dont la prolongation ne serait plus possible faute de place, il conviendra de joindre 3 photos récentes de format passeport qui serviront à l'établissement d'une nouvelle carte.

Toutes les

CARTES FRANCAISES

avec échéance au 31.12.1993 ou déjà échues seront obligatoirement refaites cette année, selon une décision du Ministère des Affaires Etrangères. Il est donc nécessaire de retourner toutes ces cartes avec une photo. Cette nouvelle procédure demandera certains délais. Vous êtes donc prié(e) de nous les faire parvenir le plus rapidement possible.

Compte tenu du nombre de cartes à renouveler/refaire, il ne pourra être établi d'attestation dans l'attente du retour des cartes. Vous êtes donc invité(e) à en conserver une photocopie.

Si vous êtes en possession de cartes (suisse ou française) périmées, l'Organisation ne prend aucune responsabilité en cas de difficulté avec les autorités de Douane ou de Police.

Division du Personnel
Tél. 4683-3238 – Titulaires
Tél. 4449-4471 – Boursiers et Attachés

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

EXTENSION OF LEGITIMATION DOCUMENTS

Members of the Personnel and their families, holders of

SWISS CARDS

due to expire on or before 31 December 1993, should send them for extension to one of the following services of Personnel Division:

- Staff Records for staff members
- Fellows and Associates Service.

Any card that has no space for further validation, should be returned with 3 recent passport photographs for the preparation of a new card.

FRENCH CARDS

due to expire on or before 31 December 1993 will have to be replaced this year following the decision of the French Ministry of Foreign Affairs. It will therefore be necessary to return all such cards with one photograph each. This new procedure will create certain delays. You are therefore asked to let us have the cards as soon as possible.

In view of the considerable number of cards to be renewed/replaced, it will not be possible to issue attestations; please keep photocopies.

If you are in possession of invalid (Swiss or French) cards, the Organization will not take any responsibility in case of difficulties with the Police or the Customs authorities.

Personnel Division
Tel. 4683-3238 – Staff Members
Tel. 4449-4471 – Fellows and Associates